

Carta informativa para padres

Estimado padre o tutor:

Este semestre nuestra escuela participará en la Encuesta de Niños Saludables de Colorado (HKCS), un estudio de investigación importante sobre la salud de los estudiantes y las actitudes relacionadas con el riesgo y las conductas. A través de este medio nos dirigimos a usted para darle a conocer que su hijo está inscrito en una clase que ha sido seleccionada al azar para participar en esta encuesta anónima voluntaria. Esta encuesta le preguntará a los estudiantes de 7^o al 12^{vo} grado sobre diversos temas de salud, entre ellos: actividad física, nutrición, el alcohol, tabaco y otras drogas, salud mental y suicidio, acoso y otras formas de violencia, servicios de salud y las conductas sexuales (de secundaria solamente). La encuesta igualmente preguntará a los estudiantes acerca de su participación en la escuela, sobre el ambiente escolar, la conexión entre jóvenes y adultos, y otros factores de prevención que se sabe están asociados con comportamientos saludables.

El HKCS (anteriormente la Encuesta Sobre Comportamientos de Riesgo Entre los Jóvenes, YRBS) ha sido desarrollado por Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC) y el Departamento de Educación de Colorado (CDE), Servicios Humanos (CDHS), Salud Pública y Medio Ambiente (CDPHE). Estas agencias proveen fondos a la Universidad de Colorado-Anschutz Medical Campus para aplicar la encuesta. Este proyecto ha sido aprobado por el distrito escolar y la Junta de Revisión Institucional Múltiple Colorado (COMIRB). El Distrito Escolar del Valle de Boulder (BVSD) en colaboración con el Condado de Boulder administrará la encuesta. Los resultados de las encuestas son anónimos y ayudan a los responsables políticos, personal de la escuela y los grupos de la comunidad a entender mejor la naturaleza y el alcance de las conductas de riesgo entre los jóvenes. Los resultados también ayudan a los programas de planificación y servicios para los jóvenes, así como la evaluación de programas actuales. Con el fin de obtener información más precisa acerca de los comportamientos de riesgo en los jóvenes, nos gustaría que todos los estudiantes seleccionados participaran en la encuesta como se menciona más adelante; sin embargo, su participación en la misma es completamente voluntaria.

La encuesta de papel y lápiz es voluntaria, anónima y tarda aproximadamente 45 minutos para completar en el salón seleccionado. El proceso de administración de la encuesta ha sido diseñado para proteger la privacidad del estudiante. No se recauda información que pueda identificar a los estudiantes individualmente. Sólo su hijo decidirá cómo él o ella responden las preguntas. Los estudiantes no reciben crédito de la escuela por completar la encuesta, y no habrá penalización por no participar. Los estudiantes que participen en la encuesta pueden optar por no responder a cualquier pregunta.

Si su hijo participa en la Encuesta de Niños Saludables de Colorado, no es necesario firmar y regresar este formulario. Los estudiantes recibirán la encuesta durante la clase y se les indicará que respondan las preguntas o dejar el espacio en blanco. A los estudiantes que no estén participando en la encuesta se les asignará otro trabajo escolar en su escritorio durante el período de la misma. Le invitamos a discutir el asunto con su hijo y compartir su opinión sobre la decisión que tome de participar o no. Si usted prefiere que su estudiante NO participe en la encuesta, puede excluirlo usando cualquiera de las siguientes opciones antes del 2 de noviembre. Si antes de esta fecha no hemos recibido su exclusión, no podremos garantizar que su estudiante no será invitado a completar la encuesta; sin embargo, los estudiantes pueden optar por no participar en el momento de la encuesta y sus decisiones serán respetadas.

1. Complete la parte de abajo, y devuelva este formulario en el sobre con franqueo pagado que se adjunta.
2. Llame al 303-441-1530, dando el nombre completo de su estudiante, la escuela y el grado e indique que usted desea excluirlo de participar en la encuesta.
3. Visite www.BoulderCountyHKCS.org, y de forma electrónica complete y envíe el formulario de exclusión.

Para obtener más información y ver la encuesta, por favor visite www.BoulderCountyHKCS.org o llame a Brigitte Mutter, Subdirectora de Investigación y Evaluación, BVSD al 720-561-5141 o a Ashley Brooks-Russell, Directora de HKCS al 303-724-8437. Si tiene preguntas sobre la aprobación del IRB, por favor póngase en contacto con COMIRB al 303-724-1055.

Si su hijo participa en la encuesta Niños Saludables de Colorado, usted no necesita regresar este formulario. Si su hijo **NO** va a participar en la encuesta, rellene los siguientes datos y devuelva este formulario en el sobre pre-franqueado.

Nombre del estudiante: _____ Grado: _____ Escuela: _____

He leído y comprendo el contenido de la Encuesta Niños Saludables de Colorado.

No deseo que mi hijo participe en esta encuesta.

Nombre del padre/madre/tutor legal (escrito): _____

Firma del padre/madre/tutor legal: _____ Fecha: _____